Bản Tin
MỤC VỤ
CHÚA NHẬT 25.02.2024
CN II MÙA CHAY [B]

Phép Lạ Thánh Thể
ALCALÁ
Tây Ban Nha, 1597

EUCHARISTIC REVIVAL ¤ NĂM PHỤC HƯNG THÁNH THỂ

EUCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD BY CARLOS ACUTIS

Năm 1597, một tên trộm lẻn vào ăn cắp Bánh Thánh đã truyền phép với nhiều vật quý giá khác từ một nhà thờ không xa thành phố Alcalá thuộc nước Tây Ban Nha. Chỉ vài ngày sau hắn cảm thấy hối hận, nên đi xưng tội ở nhà thờ dòng Tên. Cha giải tội bắt hắn phải đem hoàn trả Thánh Thể, và còn cẩn thận ra lệnh phải đựng Thánh Thể trong một hộp bạc, và không được rước Mình Thánh. Mười một năm sau, các Thánh Thể này vẫn còn nguyên vẹn. Sau nhiều lần kiểm nghiệm về cả y học và thần học, sự việc này được tuyên bố là phép lạ.

Năm 1597, một tên trộm đi xưng tội ở nhà thờ Dòng Tên trong thành phố Alcalá, với tinh thần thống hối. Tên trộm này thuộc nhóm người Mo-or Gýpsy đến từ những rặng núi ở gần đó. Họ hay lẻn vào các nhà thờ để trộm Mặt nhật và những vật thiêng liêng khác từ các quốc gia khác nhau. Họ đã làm nhiều việc phạm thánh.

Kẻ hối nhân này, với những dòng lệ, đã đưa cho cha giải tội nhiều Thánh Thể đã truyền phép. Cha giải tội rất xúc động và ngài liền trình lên bề trên. Ban đầu các bậc thẩm quyền có lệnh cho rước Lễ, nhưng sau đó vì sợ Thánh Thể bị chuốc độc, như vừa xảy ra việc một số tu sĩ ở Murcia và Segovia đã rước Thánh Thể có bỏ thuốc độc; nên thẩm quyền quyết định giữ các Mình Thánh trong hộp bằng bạc và để tự nhiên theo thời gian.

Tuy nhiên cả mười một năm sau, Thánh Thể vẫn còn nguyên vẹn không hư hoại. Cha Luis de la Palma, nhà thần bí, dùng địa vị bề trên Tỉnh Dòng của ngài để ra lệnh đặt Thánh Thể trong hầm rượu, chung với những Bánh chưa thánh hiến. Chỉ vài tháng sau, Bánh chưa truyền phép bị hư mốc vì ẩm ướt, trong khi Thánh Thể đã truyền phép vẫn còn trong tình trạng còn mới nguyên. Sáu năm sau đó, cha Palma quyết định phổ biến phép lạ Thánh Thể vẫn còn nguyên vẹn với thời gian.

Sau những cuộc thử nghiệm mới ở đại học và thử nghiệm y khoa do bác sĩ hoàng gia Garcia Carrera, cũng như những nhà thần học nổi tiếng, kết quả tất cả đều đồng ý rằng đó là phép lạ đích thực.

Năm 1619, giáo hội chính thức công nhận tính cách chân thực của Phép lạ. Dân chúng đã chiêm bái Thánh thể trước mặt vua Phillip III, và năm 1620 nhà vua đã chủ tọa một buổi rước kiệu long trọng, hôm ấy cả hoàng gia đều tham dự.

Khi vua Charles III ra lệnh đưa Dòng Tên ra khỏi Tây Ban Nha, Thánh thể Cực Trọng đã được dời vào nhà thờ Thầy Chí Thánh.

Năm 1936, khi cách mạng Cộng sản đốt cháy nhà thờ, linh mục đã đem dấu Thánh Thể để tránh cho khỏi bị xúc phạm. Cho đến ngày nay, người ta vẫn không biết chỗ dấu Thánh Thể. Người ta đã tìm kiếm khắp nơi trong hầm đá và trong nhà thờ, nhưng vẫn không tìm được. Cũng chưa có người nào phổ biến hồ sơ liên quan đến 24 Thánh Thể này "Thiên Chúa vừa làm ra Phép lạ mới!" Chỉ có nhà viết truyền ký của thành phố tên Don Anselmô Raymundô Tornerô đã diễn tả câu chuyện này cách tỉ mỉ trong tác phẩm của ông. ✠

◂ Đọc thêm chi tiết về Phép lạ Alcalá theo đường link này *miracolieucaristici.org*

Tranh vẽ diễn tả cuộc Rước kiệu trọng thể để tôn kính Thánh Thể phép lạ.

Bên trong nhà thờ Dòng Tên

Nhà thờ chính tòa nơi Thánh Thể phép lạ được lưu giữ một thời gian.

SỨ MẠNG CỦA CỘNG ĐOÀN TÍN HỮU GX ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Loan báo Tin Mừng của Chúa Giêsu Kitô Cứu Thế trong tinh thần yêu thương, hiệp nhất, và khiêm nhường phục vụ.
- Bảo tồn và thăng tiến các giá trị văn hóa Việt Nam trong đời sống đức tin của người Công giáo Việt Nam Hải ngoại, đặc biệt quan tâm đến thế hệ trẻ.

MISSION OF MOTHER OF PERPETUAL HELP PARISH COMMUNITY

- *Proclaim the Good News of Jesus Christ the Savior in a spirit of love, unity, and humble service.*
- *Preserve and promote Vietnamese cultural values in the faith life of Vietnamese Catholics, paying special attention to the younger generations.*

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Lễ Chiều Thứ Bảy*	**6 PM**
Lễ I (Lễ Gia Đình)	**7:30 AM**
Lễ II (Lễ Thanh Niên)	**10 AM**
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)	**12 PM**
Lễ IV (Lễ Gia Đình)	**5 PM**

Thứ Hai – Thứ Sáu
Thánh Lễ 7 AM & 7 PM

Thứ Bảy
Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp 5:30 PM
Thánh Lễ 8 AM & **6 PM***

Thứ Năm tuần 1 & 2 trong tháng
Adoration (English) 7:45 PM – 8:15 PM

Thứ Sáu trong tuần
Chầu Thánh Thể 6:30 PM – 7 PM

Thứ Sáu tuần 1 & 2 trong tháng
Chầu Lượt 7:30 AM – 6:30 PM

Lễ Trọng/Buộc: Xin theo dõi trong BTMV và website của giáo xứ *www.dmhcg.org*

Giải Tội
- Thứ Hai, Ba: Không có giải tội
- Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
- Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM

Rửa Tội
- Rửa tội trẻ em vào thứ Bảy tuần thứ 2 lúc 3:30 PM tại nhà thờ.
- Trước khi rửa tội, cha mẹ phải nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Tư tuần thứ 2.

Lớp Giáo Lý Dự Tòng - Dự Bị Hôn Nhân
» Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

Hôn Phối
» Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Xức dầu
» Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (714) 606-9142

Đám Tang
» Khi có người qua đời, xin liên lạc VP Giáo Xứ hoặc (714) 606-9142

Chánh xứ
Lm Phanxicô Assisi Đặng Phước Hoà, C.Ss.R.
Phó Xứ
Lm Gioan Baotixita Đoàn Bá Thịnh, C.Ss.R.
Phó Tế
Vincent Đàm Hữu Thư
Giuse Phạm Hào
Hội Đồng Mục Vụ
Ông Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
Hội Đồng Tài Chánh
Ông Trần Ánh Kim (214) 606-1956
Hội Đồng Thường Vụ
Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHỐI PHỤNG VỤ

Ông Nguyễn Hữu Đào (763) 227-0602
Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ
Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037
Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh
Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753
Ban Giúp Lễ
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523
Ca Đoàn
Thánh Linh (214) 289-9581
Trinh Vương (469) 556-9479
Augustine (971) 227-6235
Fiat (214) 529-5698
Thiếu Nhi (214) 207-8548
Gioan Vianney (469) 583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án Hôn Phối
Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331
CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình
Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

Lm G.B. Đoàn Bá Thịnh (972) 693-4853
Ban Giáo Lý
Sr. Irene Khanh, CMR (214) 663-3304
Ban Việt Ngữ
Thầy Phan Thanh (214) 603-7674
Hội Phụ Huynh
Anh Đỗ Phong (214) 923-3794
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể
Anh Nguyễn Minh Tâm (469) 684-3956
Ban Giáo Lý Dự Tòng
Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Ông Vũ Minh Hoàng (214) 497-2655
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302
Hội Đạo Binh Đức Mẹ
Ông Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
Bà Vũ Kim Oanh (469) 831-4848
Đoàn Thanh Niên Phanxico Assisi
Chị Đặng Uyển Phương 469-275-8155
Mục Vụ Giới Trẻ
Cô Linda Trần (903) 975-3678
Nhóm Nguồn Sống
Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475
Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa
Ông Đào Huy Lâm (469) 396-2321
Nhóm Bảo Trì TT An Phong
Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
Ban Trật Tự
Anh Nguyễn Tân Phú (469) 360-5880

LỚP HỌC CHÚA NHẬT

Giáo Lý: 9 AM – 10:15 AM; 1:45 PM – 3 PM
Việt Ngữ: 10:30 AM – 11:45 AM
TNTT: Sinh hoạt 1:45 PM – 3 PM

Ban An Ninh
Anh Nguyễn Chí Dũng (469) 544-6506
Anh Chung Hồng Hải (214) 517-5879
Anh Johnny Phan (469) 996-5933
Safe Environment Officer
Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523
Nhóm Bác ái
Cô Trịnh Diễm Phước (972) 489-1171
Hội Hiệp Sĩ Columbus
Anh Phạm Anh (469) 774-4319
Hội Quán Giáo xứ
Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672
Nhà Bình An (Nhà cốt)
Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565
Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi
Anh Nguyễn Huy Phong (214) 727-8107

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
Khu 2: Ông Phạm Huy Thể (214) 603-2330
Khu 3: Ông Nguyễn Ngọc Minh (469) 274-5400
Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
Khu 7: Anh Nguyễn Hưng (972) 559-0081
Khu 8: Bà Nguyễn Thị Ngọc (469) 465-0954
Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Khu 10: Bà Ngô Thị Định (214) 315-5351
Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 25/2, Chúa Nhật 2 Mùa Chay
- Thứ Hai 26/2, ngày trong tuần 2 Mùa Chay
- Thứ Ba 27/2, Thánh Grêgoriô Nazek viện phụ, Tiến sĩ Hội Thánh
- Thứ Tư 28/2, ngày trong tuần 2 Mùa Chay
- Thứ Năm 29/2, ngày trong tuần 2 Mùa Chay
- Thứ Sáu 1/3, ngày trong tuần 2 Mùa Chay
- Thứ Bảy 2/3, ngày trong tuần 2 Mùa Chay
- Chúa Nhật 3/3, Chúa Nhật 3 Mùa Chay.

Đọc Kinh Tôn Vương

Chúa Nhật 25/2/2024 @7:00PM

GK1 **Bà Trần Quang Thịnh, 469-697-4848 / 214-707-5150**
4001 Brokenbow Ln, Garland, TX 75044

Xin liên lạc Trưởng Khu hoặc Văn Phòng Giáo Xứ (972) 414-7073 để được Đọc Kinh Tôn Vương tại gia đình.

Tri Ân

Cha Chánh xứ, Cha Phó xứ và Ban điều hành giáo xứ xin tri ân tất cả quý cụ, quý ông bà đã góp công sức cho mùa bánh chưng năm nay. Số tiền thu được là $147,000. Tinh thần hy sinh của quý cụ, quý ông bà đã xây dựng giáo xứ về tài chánh và nhất là tinh thần đoàn kết, quảng đại phục vụ của mọi người trong giáo xứ. Xin Chúa và Mẹ ban muôn ơn lành cho toàn thể quý cụ, quý ông bà.

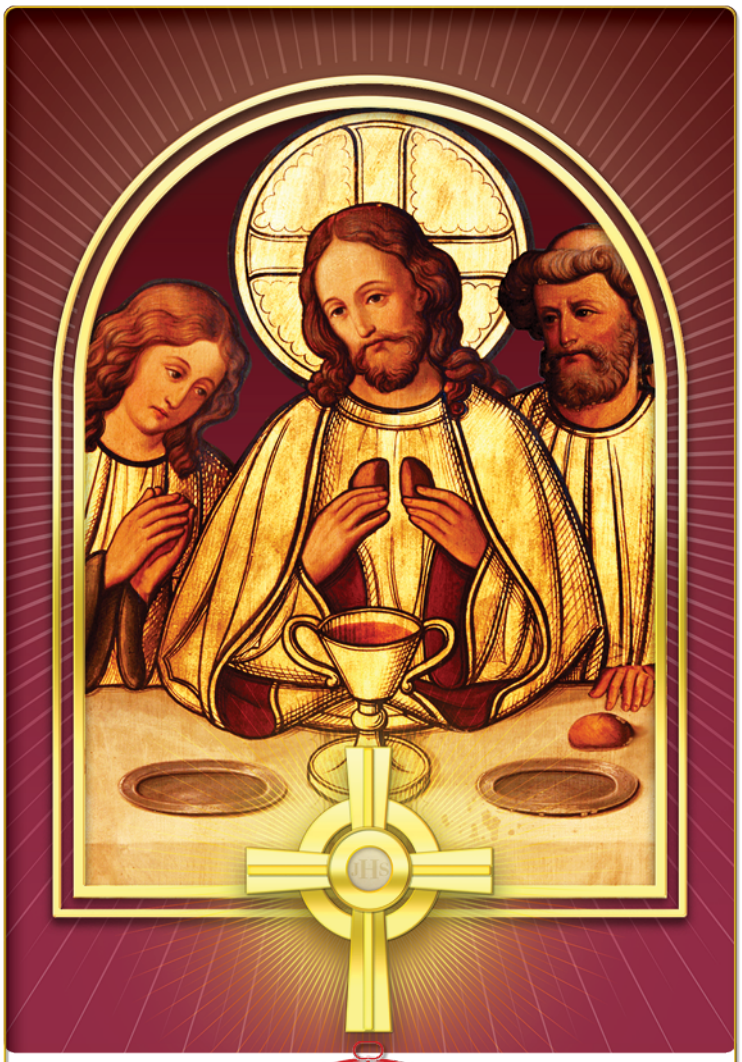
GIẢI TỘI MÙA CHAY 22, 23, 26/2

Ngoài các giờ giải tội hằng tuần, Giáo xứ có 3 buổi giải tội chung trong Mùa Chay, ngày 22, 23, 26/2, ngay sau Thánh Lễ chiều, từ 7 – 9PM. Thánh lễ chiều trong 3 ngày này lúc 6:30 PM. **Xin lưu ý**: thứ Năm 22 và thứ Hai 26, có các cha giải tội ở Trung Tâm Thánh An Phong nữa.

HIGH SCHOOL YOUTH SEMINAR
SUNDAY MARCH 3

Các em Giáo Lý lớp 7 và lớp 8 sẽ tham dự Youth Seminar vào Chúa Nhật ngày 3/3/2024 từ 9 – 10:15AM với đề tài ***"Chastity Worth Waiting For"*** do Respect Life Ministry của Giáo phận Dallas đến trình bày.

Lưu ý rằng các lớp 7 và lớp 8 buổi chiều sẽ nghỉ học, bởi vì sáng đã tham dự Youth Seminar rồi.



CHƯƠNG TRÌNH CHẦU THÁNH THỂ TRONG THÁNG

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình và cộng đoàn.

- **Chầu Thánh Thể liên tục từ 7:30 AM – 6:30 PM**
  Thứ Sáu Đầu Tháng 01/3 và thứ Sáu Tuần 2 08/3
  † 3 PM – 3:15 PM có lần chuỗi chung kính LCTX
- **Chầu Hằng Tuần mỗi thứ Sáu, tiếp sau Thánh lễ 7 PM**
  - **Thứ Sáu 01/3:** Ban Dự Bị Hôn Nhân
  - **Thứ Sáu 08/3:** Phong Trào Cursillo
  - **Thứ Sáu 15/3:** CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình
  - **Thứ Sáu 22/3:** Ban Giáo Lý
  - **Thứ Sáu 29/3: THỨ SÁU TUẦN THÁNH**
    Chầu Thánh Thể Tiếng Anh sau Thánh lễ 7 PM
- **Thứ Năm Đầu Tháng 07/3:** Cộng đoàn Chầu với chuỗi kinh Kính Lòng Chúa Thương Xót cầu nguyện cách riêng cho ơn gọi. Mời cộng đoàn tham dự để cổ võ ơn gọi linh mục và tu sĩ nam nữ.
- **Thứ Năm Tuần 2 14/3:** Đặc biệt có phần suy niệm Lời Chúa bằng tiếng Anh với âm nhạc lắng đọng của nhóm Corpus Domini.

ĐÓNG GÓP CHO GIÁO XỨ
ONLINE
PARISH ONLINE
DONATION

Giáo xứ đã bắt đầu nhận đóng góp bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ. Với cách đóng góp này, Ông Bà và Anh Chị Em có thêm một cách thức nữa để đóng góp tiền rổ, tiền thâu đợt 2 cho Giáo Phận Dallas, và trong tương lai có các mục khác được dễ dàng cho mọi người và thuận tiện hơn cho những ai muốn đóng góp mà không thể gởi qua bưu điện hoặc mang bì thơ đến nhà thờ được vì Đại dịch COVID-19.

Để đóng góp online, xin vào trang mạng của Giáo xứ *dmhcg.org*, sau đó bấm vào mục "*Donation – Đóng góp online*", kế tiếp đánh vào số tiền đóng góp (Donation Amount), và đánh vào Số Danh Bộ và Số Điện Thoại (Số Danh Bộ thì tốt hơn) để Hội đồng Tài chánh có thể cung cấp giấy xác nhận cho mọi người trong việc khai thuế sau này.

Vì Thánh Thể là căn bản đức tin người Công Giáo và cuộc sống của Giáo Xứ, Chương Trình Cầu Nguyện Với Chén Thánh Ơn Gọi khuyến khích các gia đình ghi danh để cầu nguyện cho ơn gọi bởi vì chính từ trong gia đình mà chúng ta sẽ gieo các hạt giống ơn gọi đời sống linh mục và tu sĩ.

Trong Thánh Lễ chiều thứ Bảy hoặc ngày Chúa nhật, trước khi ban phép lành, Linh mục kêu gọi gia đình tham gia vào Chương trình này tiến đến cung thánh để được trao Chén Thánh Ơn Gọi, và ngài ủy thác gia đình này hãy cầu nguyện cho ơn gọi đời sống linh mục và tu sĩ.

Sau khi nhận chén thánh về nhà, gia đình đặt ở một nơi xứng đáng để mọi người có thể qui tụ và cầu nguyện mỗi ngày cho ơn gọi. Vào thứ Bảy tiếp theo, Chén Thánh Gia Đình sẽ được đưa trở lại trong Phòng Thánh của Nhà Thờ để cho gia đình kế tiếp.

Những gia đình nào muốn nhận Chén Thánh Ơn Gọi về nhà để cầu nguyện, xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ:
(972) 414-7073 *dmhcggarland@gmail.com*

OPEN CARRY POLICY

The Diocese of Dallas values the safety of its parishioners and guests. It is the policy of the Diocese of Dallas that firearms are not carried on any property owned by the Diocese, its entities, or its parishes or schools.

Pursuant to Section 30.07, Penal Code (trespass by license holder with an openly carried handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter any property with a handgun that is carried openly. Unlicensed holders may not enter any property with a handgun that is carried openly.

Texas law also prohibits the possession of a firearm on the physical premises of a school and any grounds on which an activity sponsored by a school or educational institution is being conducted.

PHÂN ƯU

Cộng Đoàn Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin thành kính phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của

Ông Augustinô Phạm Văn Địa
Ông Phanxicô Xaviê Đinh Quang Tiến

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa Linh hồn Augustinô và Phanxicô về Thiên Đàng, cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

THÔNG CÁO CỦA GIÁO PHẬN DALLAS VỀ CÁC LINH MỤC Ở NƠI KHÁC ĐẾN CỬ HÀNH BÍ TÍCH

Notice of Diocese of Dallas Concerning Visiting Priests and Speakers

Theo yêu cầu của Giáo phận Dallas, các linh mục đến cử hành bí tích trong địa phận hoặc các giáo dân đến diễn thuyết, phải có giấy giới thiệu hoặc chứng nhận "không có gì ngăn trở" từ bề trên hoặc giới chức thẩm quyền của họ. Giấy chứng nhận phải được cấp trong vòng 6 tuần lễ trước khi vị đó đến giáo phận.

Quý Ông Bà và Anh Chị Em trong Giáo xứ khi có các linh mục thân quen đến thăm, xin vui lòng nhắc nhở các ngài để các ngài chuẩn bị trước giấy chứng nhận mà Giáo phận yêu cầu.

Visiting priests coming to the diocese to celebrate a sacrament must present a celebret or affidavit of good standing issued within the previous six-week period. Lay speakers must present a letter of good standing from their pastors or diocese within the previous six-week period.

PREGNANT? CONFUSED? NEED HELP?

White Rose women's center

Your life is not the same. You're pregnant, and you probably feel alone and frightened. Call **972-BABY DUE (972-222-9383)** for free counseling and assistance by White Rose Women's Center, All information are confidential.

LƯU Ý VỀ VIỆC BỎ TIỀN DÂNG CÚNG

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Ông Bà và Anh Chị Em đã quảng đại đóng góp tài chánh cho mục vụ của Giáo xứ trong năm 2022. Tuy nhiên, có vài điều Giáo xứ xin mọi người cùng lưu ý:

- Những ai đã đổi địa chỉ, xin vui lòng báo cho Văn phòng Giáo xứ biết để Giáo xứ gửi Giấy Biên nhận để khai thuế năm 2022.
- Xin vui lòng đóng góp qua việc dùng bao thư (envelops) Giáo xứ gửi về hàng tuần để Hội đồng Tài Chánh vào sổ sách cho chính xác bởi vì có một số người sử dụng bì thư trắng và chỉ viết tên mà không có địa chỉ nên không thể vào sổ vì nhiều người trùng tên.
- Trong trường hợp Giáo xứ chưa gửi về kịp bao thư riêng thì vẫn có thể dùng bì thư trắng nhưng ghi rõ họ tên, địa chỉ và số điện thoại để dễ dàng liên lạc và ghi vào sổ sách.

Báo Cáo Tài Chánh (Chúa Nhật Ngày 18/2/2024)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ Chúa Nhật và Lễ Tro *(Mass Collection)*	$26,400.00
In Sách *(Printing Fees)*	$250.00
Online Donations on *Freedonationkiosk.com*	$255.00
Quảng Cáo *(Advertising Fees):*	
Magic Land	$200.00
Hội Quán *(Cafeteria Sale Revenue)*	$10,345.00
Black & Indian Mission	$3,005.00
Church in Central & Eastern Europe	$3,045.00
Dallas Catholic Youth Conference (DCYC)	$2,235.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

0972	Nguyễn Phi Sơn	$600.00

TỔNG KẾT HỘI CHỢ TẾT 2024

CĐ Trinh Vương	$10,059.00
Đoàn Thanh Niên	$11,000.00
Liên Minh Thánh Tâm	$1,250.00
Thiếu Nhi Thánh Thể	$9,551.00
Thăng Tiến Hôn Nhân	$1,000.00
Hội Quán + Sponsor & VIP table	$43,960.00
Tổng Cộng Thu	$76,820.00
Tổng Cộng Chi (Ca sĩ, equipments, mướn cảnh sát, múa lân, clean-up, v.v)	$38,134.58
Tổng Kết Tiền Lời Hội Chợ Tết	$38,686.00

Ban Tổ Chức xin chân thành cảm ơn quý ông, bà, anh, chị, em trong Ban Văn Nghệ, Hội Quán, và các đoàn thể ban ngành đã hy sinh cho 2 ngày Hội Chợ Tết Giáp Thìn 2024 được mọi sự tốt đẹp.

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Tuscon, Arizona

Cha Đaminh Phạm N. Hảo

Kết Quả Xổ Số

Giải $100

1) 06010
2) 05961
3) 00268
4) 05847
5) 03890
6) 05465
7) 02135
8) 03506
9) 02745
10) 00509

Giải iPad 03943

Giải LG 77' TV 05588

Giải iPhone 02051

Giải ĐẶC BIỆT 00779

FORMED® THE CATHOLIC FAITH. ON DEMAND.

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.*

BISHOP ANNUAL APPEAL 2024

Bishop's Annual Appeal FOR CATHOLIC MINISTRIES

Hằng năm vào cuối tháng 1, Giáo phận Dallas có chương trình Gây Quỹ Mục Vụ (Bishop's Annual Appeal) để tài trợ cho các giáo xứ và các chương trình mục vụ của Giáo phận. Các cá nhân và gia đình trong tuần này nếu đã điền vào Phiếu Hứa Dâng Cúng, thì xin đưa lại cho Giáo xứ, để Giáo xứ gửi về cho Giáo phận. Quý vị có thể bỏ vào các rổ tiền hoặc đem lên văn phòng Giáo xứ.

PHIM "GUADALUPE: MẸ NHÂN LOẠI" KHỞI CHIẾU VÀO NGÀY 22 THÁNG 2 TẠI HOA KỲ

Hãng phim Goya đã cho biết, bộ phim "Guadalupe: Mẹ Nhân Loại" nói tiếng Tây Ban Nha sẽ ra mắt vào ngày 22 tháng 2 tại Hoa Kỳ (với phụ đề tiếng Anh), cũng như ở Mexicô, Trung Mỹ, Puertô Ricô, Bolivia và Chilê.

Phim được quay tại Mexico, Hoa Kỳ, Tây Ban Nha và Đức, với phần mở đầu bằng sự tái hiện hư cấu mạnh mẽ về 5 lần hiện ra của Đức Trinh Nữ Maria tại Guadalupe vào năm 1531.

Phim cũng kể về câu chuyện của một nhà sản xuất phim ở Hollywood nợ cuộc sống mình với Đức Mẹ Guadalupe, và một nữ tài tử cầu nguyện với Đức Mẹ Guadalupe trong những cảnh xô bồ khi quay phim; câu chuyện về hai người được ơn hoán cải từ cuộc sống tội phạm và buôn bán ma túy, cũng như một phụ nữ sau khi phá thai, nhờ Đức Mẹ Guadalupe đã phục hồi đức tin.

Trong phim, Đức Tổng Giám mục Hôsê Gómez của Los Angels cũng làm chứng cho những phép lạ của Đức Mẹ Guadalupe xảy ra ở "Thành phố Thiên thần".

CON NGƯỜI của MÙA CHAY

Lm. NGUYỄN HỒNG GIÁO / nguoitinhuu.org

Mỗi mùa Phụng vụ đều trình bày cho ta biết một số nét cốt yếu về Thiên Chúa và về Con người. Vậy qua các nghi thức, các lời cầu nguyện, đáp ca, bài đọc Thánh Kinh và bài hát của Phụng vụ Mùa Chay, con người xuất hiện ra như thế nào? Con người của Mùa Chay là con người nào?

MỘT CON NGƯỜI CHIÊM NGHIỆM, TRẦM TƯ

Nói một cách hình tượng, thì con người của Mùa Vọng là một con người ĐI, con người hành hương, lòng tràn trề hy vọng đang tiến về cùng đích tối hậu của cuộc đời; con người của Mùa Phục Sinh là một con người ĐỨNG, tự do, chủ động và tự tín đối diện với thế giới, còn con người của Mùa Chay thì NGỒI trong thái độ chiêm nghiệm, trầm tư.

Quả thực, Phụng vụ Mùa Chay không ngớt lời kêu gọi hãy hoán cải, hãy sám hối, hãy "trở về". Trở về, trở lại với Chúa, với anh em, nhưng để có thể làm như thế tiên vàn phải *quay về với chính mình là chủ thể của mọi cuộc hoán cải*. Chúng ta dễ dàng đánh mất chính mình hay ít nhất là quên mất chính mình trong các thực tại bên ngoài, trong hoạt động và thú vui đủ loại. Chúng ta thường xoay quanh mình hơn là đi vào trong chính thâm tâm mình; chúng ta thích nhìn mình qua một hình ảnh nào đó mà xã hội đã phác vẽ về ta hoặc cái hình ảnh mà ta tự gán cho mình một cách thuận lợi nhất, đẹp đẽ nhất nhưng thường không ăn khớp với con người thật của mình. Mùa Chay mời gọi ta cầu nguyện chuyên cần hơn và làm việc hãm mình, phạt xác cách đặc biệt hơn: đó cũng là những cách giúp ta ý thức hơn về mình. Không phải tình cờ mà Mùa Chay thường nhắc tới sa mạc: Chúa Giêsu trong sa mạc, ông Mô-sê trong sa mạc, Dân Israel trong sa mạc... Sa mạc là nơi con người không còn có gì bên ngoài để bám víu, họ chỉ còn lại cái gì họ hiện có, và cốt yếu là chính bản thân mình. Cám dỗ có thể đến từ đây mà hoán cải cũng dễ đến từ đây hơn. Người công giáo quen nói "đi sa mạc" để nói "đi tĩnh tâm". Xưa nay Giáo Hội vẫn muốn biến thời gian Mùa Chay thành một cuộc tĩnh tâm dài và đặc biệt. Và không lạ gì khi hầu hết các giáo xứ chúng ta đều có tổ chức tĩnh tâm trong Mùa Chay.

MỘT CON NGƯỜI TRỰC DIỆN VỚI NHỮNG VẤN ĐỀ CĂN BẢN

Khi quay về với mình, nhìn sâu vào con người mình, tự nhiên ta dễ dàng đụng phải những vấn đề căn bản, hệ trọng nhất mà thường ta không đặt ra hoặc không thích đặt ra. Phụng vụ Mùa Chay thì cố ý bắt ta nhìn thẳng vào chúng. Đó là vấn đề *sự sống, sự chết, đau khổ, sự ác, tội lỗi, tình yêu, hạnh phúc*. Những vấn đề ấy thường đến với chúng ta trong những sa mạc của cuộc đời, như cô đơn, bệnh tật, tai nạn, thử thách...

Ngay đầu Mùa Chay, Phụng vụ đã nhắc nhở ta một cách thẳng thắn, hầu như "sỗ sàng": "Hỡi người, hãy nhớ mình là bụi tro và sẽ trở về tro bụi". Ý nghĩa của lời đó quá rõ ràng: mọi người sẽ phải chết. Vậy anh lao tâm khổ trí, vất vả ngược xuôi, ganh đua tranh dành để tìm kiếm của cải, danh vọng, thú vui..., anh nỗ lực học hỏi, tìm tòi, phát minh, xây dựng v.v. nhưng khi chết đến, anh mang theo được thứ gì, tất cả có nghĩa gì cho anh? Cuối cùng thì cái gì là đáng quan tâm nhất trong đời? Đâu là bậc thang giá trị đời anh?

Chúng ta nhớ tới dụ ngôn về người phú hộ trong Phúc Âm theo thánh Luca chương 12, câu 16-21. Ông ta đã thu tích được rất nhiều của cải và đã lên chương trình hưởng thụ, đùng một cái, Thiên Chúa đến báo: ngay hôm nay ngươi sẽ chết. Thế là tất cả những của cải kia bỗng chốc trở thành vô dụng. "*Không phải hễ ai được dư giả, thì mạng sống người ấy nhờ của cải mà được bảo đảm đâu*", Chúa Giêsu kết luận (Lc 12,15). Ngay trong Phụng vụ thánh lễ ngày thứ năm sau Lễ Tro (tức ngày thứ hai của Mùa Chay), bài Tin Mừng dẫn lời Chúa Giêsu: "*Người nào được cả thế giới mà đánh mất chính mình hay là thiệt thân (hoặc thiệt mất mạng sống mình), thì nào có lợi gì?*" (Lc 9,25). Cuối cùng thì chỉ có số mạng mình là quan hệ nhất. Đặt vấn đề như Đức Giêsu là đặt vấn đề cơ bản, tối hậu. Đứng trước cái chết, mọi người đều ngang nhau.

Nhưng Phụng vụ không chỉ đặt vấn đề với ta mà còn chỉ cho thấy câu giải đáp. Cũng trong Phụng vụ ngày thứ năm sau Lễ Tro đó, Giáo Hội cho ta nghe lời của ông Mô-sê: "Hôm nay tôi đưa ra cho anh em chọn: hoặc là được sống, được hạnh phúc, hoặc là phải chết, bị tai hoạ... Anh em hãy chọn sống để anh em và con cháu anh em được sống, nghĩa là hãy yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của anh em, nghe tiếng Người và gắn bó với Người." (Đnl, 30,15.19-20). Tiếp ngay sau lời ông Môsê là bài Đáp ca, gọi người đặt tin tưởng vào Thiên Chúa là nguồn hạnh phúc, ngược với người gian ác: một bên giống như cây trồng bên giòng suối, bốn mùa hoa quả xanh tươi, bên kia là vỏ trấu gió thổi bay (TV1), trống rỗng, không có thực chất. Nói cho cùng, vấn đề sống chết là vấn đề hạnh phúc hay bất hạnh.

MỘT CON NGƯỜI BIẾT CHỌN LỰA VÀ CHIẾN ĐẤU

Sống là chọn lựa, cũng như sống là chiến đấu, người ta vẫn nói như thế. Mùa Chay cũng nhấn mạnh điều đó. Mùa Chay mở đầu bằng lời nguyện: "*Lạy Chúa, hôm nay chúng con ăn chay hãm mình để bước vào mùa chiến đấu thiêng liêng. Xin cho chúng con hằng biết sống khắc khổ, để ngày thêm vững mạnh mà chiến thắng ác thần*". Mẫu mực của chúng ta hiển nhiên là cuộc chay tịnh của Chúa Giêsu 40 đêm ngày trong sa mạc, mà Chúa nhật I Mùa Chay mỗi năm đều cho ta nghe. Ở đó Người đã bị ma quỉ cám dỗ. Bị cám dỗ, là bị thử thách, bị đặt trước một sự chọn lựa giữa Thiện và Ác, Ân sủng và Tội lỗi, Thiên Chúa và Ma quỉ khiến cho người ta để lộ con người thật của mình ra. Vì thế ở đây sự chọn lựa mang tính quyết định. Còn quyết định hơn một số những chọn lựa hệ trọng trong đời một con người, như chọn một nghề nghiệp, một chỗ ở, một người bạn đời v.v. vì nó liên quan tới giá trị đích thực của ta, tới sự thành tựu sung mãn nhất của cuộc đời chúng ta. Chọn lựa này cũng mang tính khẩn trương, cần phải làm ngay, như dân thành Ni-ni-vê chỉ có 40 ngày để sám hối, nếu không sẽ bị tiêu diệt (Gn 3,1-10 trích đọc trong Thứ tư tuần I Mùa Chay), hoặc như cây vả không sinh trái mà chủ vườn còn kiên nhẫn dành cho một năm nữa trước khi quyết định chặt bỏ hay giữ lại (Lc 13,6-9 Chúa nhật III Mùa Chay năm C).

Con người của Mùa Chay phải là con người mạnh mẽ, cương quyết vì đó là con người phải đấu tranh gian khổ. Đời sống Kitô hữu không dành cho những kẻ lừng khừng, nước đôi, không dám chọn lựa và dấn thân. Tân Ước thường trình bày cuộc đời môn đệ Chúa Kitô như một cuộc chiến cam go giữa Sống và Chết, Ánh sáng và Bóng tối, Thiện và Ác, Tự do và Nô lệ. Thánh Phao-lô so sánh người Kitô hữu với những lực sĩ chạy đua trên vận động trường, quyết dành cho được giải (không chỉ thi đấu để học hỏi kinh nghiệm, vì sẽ không có một cuộc "tranh tài" thứ hai nữa), và muốn thế phải rèn luyện gian khổ, "kiêng cữ đủ thứ" (1 Cr 9,25). Mùa Chay chính là một thời gian rèn luyện cao độ như thế.

MỘT CON NGƯỜI TIN VÀO SỰ CHIẾN THẮNG

Rõ ràng Mùa Chay nhìn đời người dưới khía cạnh cực nhọc, vất vả, và nói chung là bi đát. Thân phận cát bụi mong manh, nay còn mai mất như hoa sớm nở chiều tàn. Thể xác mỏng dòn, mà tinh thần cũng thật là yếu đuối trước sức quyến rũ của sự ác, của tội lỗi. Nhưng Mùa Chay lưu ý tới mặt tối của con người và cuộc sống không phải vì bi quan song vì thực tế, và chủ ý không phải để hạ con người xuống mà để nâng con người lên.

Trong Phụng vụ Mùa Chay, mặt tối luôn luôn được nhìn trong sự tương phản với mặt sáng mà con người được mời gọi vươn lên. Con người hèn mọn là thế nhưng lại là thọ tạo và hơn nữa là *con cái của Thiên Chúa, anh em của Đức Kito*. Cuộc đời vắn vỏi là thế nhưng con người được kêu gọi *sống hạnh phúc bất diệt*.

Con người của Mùa Chay là con người tin vào khả năng hoàn thiện chính mình bằng sự hoán cải mỗi ngày. Họ vững tin vào chiến thắng cuối cùng của sự Thiện. Họ chiến đấu không phải một mình nhưng cùng với Đức Kitô. Cuộc Thương khó của Đức Kitô mà họ suy gẫm trong suốt thời gian này củng cố lòng tin của họ: đau khổ, thất bại chỉ là tạm thời và tương đối; cái chết không phải là tiếng nói cuối cùng; sau mùa đông là mùa xuân; sau ngày Thứ Sáu Tuần Thánh buồn thảm là Ngày Phục Sinh vinh quang.

Mùa Chay mời gọi chúng ta hồi tâm lại, nhìn sâu vào chính mình để điều chỉnh lại đời sống Kitô hữu đối chiếu với những đòi hỏi của Bí Tích Rửa Tội, và tăng cường sự sống Thiên Chúa trong ta bằng một nỗ lực đặc biệt trong cầu nguyện, sám hối và thi hành bác ái; chỉ như thế chúng ta mới mừng đại lễ Phục Sinh một cách thực sự có ý nghĩa và hữu ích. ✠

40 NGÀY CẦU NGUYỆN CHO SỰ SỐNG FEB 14 – MAR 24

Từ thứ Tư Lễ Tro ngày 14 tháng 2 đến Chúa nhật Lễ Lá ngày 24 tháng 3, một chiến dịch quốc tế có tên gọi 40 Ngày Cho Sự Sống, kêu gọi mọi người hãy giúp chấm dứt nạn phá thai qua việc cầu nguyện, ăn chay, tiếp cận các cộng đoàn, và canh thức trước các cơ sở phá thai.

Chiến dịch quốc tế 40 Ngày Cho Sự Sống được tổ chức lần đầu vào năm 2007 ở 89 thành phố trong 33 tiểu bang. Hiện nay, chiến dịch này đã vươn đến 1000 thành phố ở 63 quốc gia, và đã cứu hơn 20 ngàn sinh mạng thai nhi.

Hơn nữa, chiến dịch này cũng đã dẫn đến việc 150 năm cơ sở phá thai phải đóng cửa và hơn 200 nhân viên tiếp tay trong việc phá thai phải bỏ nghề - một trong số này là Bà Abby Johnson hiện là một diễn giả và người cổ võ nổi tiếng trong công cuộc phò sự sống.

TÒA ÁN TỐI CAO TIỂU BANG ALABMA NÓI RẰNG CÁC PHÔI NGƯỜI ĐÔNG LẠNH LÀ TRẺ EM

Hôm 16 tháng 2 vừa qua, Tối Cao Pháp Viện tiểu bang Alabama đã ra phán quyết cho rằng các phôi thai người đông lạnh là trẻ em theo luật tiểu bang. Đây là một phán quyết sẽ đem lại nhiều hệ quả đến việc thụ tinh trong ống nghiệm và những vấn đề khác về y khoa ở tiểu bang này.

Các cử tri tiểu bang Alabama vào năm 2018 đã chấp thuận một thay đổi trong hiến pháp tiểu bang khi khẳng định về tính chất thánh thiêng của sự sống thai nhi và quyền của trẻ em chưa được sinh ra.

Trong phán quyết, các thẩm phán của Tối Cao Pháp Viện tiểu bang Alabama, đã trích dẫn một phần Kinh thánh, gồm cả những đoạn trong sách Khởi nguyên khẳng định về tính chất thánh thiêng của sự sống con người. Ngoài ra, các thẩm phán cũng đưa ra những lời bình giải về đoạn Kinh thánh này của Thánh Tôma Aquinô và nhà cải cách Tin Lành John Calvin.

NHÀ THỜ CHÍNH TÒA THÁNH PATRICK Ở NEW YORK DÂNG LỄ ĐỀN TẠ SAU TANG LỄ CỦA MỘT NGƯỜI HOẠT ĐỘNG CHUYỂN GIỚI

Theo chỉ thị của Đức Hồng y Tổng Giám mục Timothy Dolan của Tổng Giáo phận New York, Cha xứ Nhà thờ Chánh tòa Thánh Patrick đã dâng Thánh lễ Đền tạ sau khi một tang lễ được tổ chức tại Nhà thờ này hôm thứ Năm ngày 15 tháng 2 cho Cecilia Gentili, 52 tuổi. Người này vốn là một người nam chuyển sang giới nữ, một người từng hành nghề mãi dâm, một người hoạt động cho trào lưu chuyển giới và là người tự nhận vô thần.

Trong nghi thức an táng không có Thánh lễ, những người tham dự mặc những trang phục kỳ quặc, và diễu cợt về Giáo hội Công giáo, cũng như vỗ tay ầm ĩ khi người chết được giới thiệu là "người mẹ của các cô gái mãi dâm".

Những người tổ chức tang lễ cho Cecilia Gentili khoe rằng, họ giấu không cho nhân viên Nhà thờ Chánh tòa Thánh Patrick biết về người quá cố và kế hoạch tang lễ của họ.

HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC ĐỨC NGƯNG BỎ PHIẾU VỀ QUY CHẾ HỘI ĐỒNG CÔNG NGHỊ

Theo yêu cầu của Tòa Thánh, trong khóa họp mùa xuân diễn ra từ ngày 19 đến ngày 22 tháng 2 vừa qua, Hội đồng Giám mục Đức đã không bỏ phiếu về quy chế Hội đồng Công nghị.

Theo dự trù, Hội đồng Công nghị, một cơ quan có tính cách trường kỳ, gồm cả giám mục và giáo dân, cùng cai quản và điều hành Giáo hội Công giáo tại Đức, bắt đầu từ năm 2026 tới đây. Đây là điều trái ngược với cơ cấu bí tích và cả đạo lý của Giáo hội.

Trước đó, một số giáo dân Công giáo ở Đức tên thuộc phong trào "Bắt Đầu Lại" đã lên tiếng xin các giám mục nước này xét lại và đừng đi xa rời dân Chúa trên Con đường Công nghị, với kế hoạch thiết lập Hội đồng Con đường Công nghị bất chấp sự cảnh báo của Đức Thánh cha Phanxicô và Tòa Thánh.

CÁC GIÁO HỘI ÂU CHÂU LIÊN ĐỚI VỚI UCRAINA SAU HAI NĂM CHIẾN TRANH

Ngày 24 tháng 2 năm nay đánh dấu 2 năm ngày Nga xâm lăng Ucraina. Để thể hiện tình liên đới với người dân nước này đang phải sống trong chiến tranh, một phái đoàn của Uỷ ban các Hội đồng Giám mục của Liên minh Âu châu về Bảo Vệ Nhân Quyền, Hoà Bình, Phát Triển và Chăm Sóc Thụ Tạo đã đến thăm Ucraina.

Đức cha Phó Chủ tịch Ủy ban Antoine Hérourad cho biết, ngoài sự giúp đỡ cụ thể, người dân Ucraina rất cần sự hỗ trợ về mặt tinh thần, đó là sự gần gũi, cầu nguyện, và tình huynh đệ.

Hiện Caritas đang hoạt động rất mạnh nhưng nhu cầu rất lớn. Hiện có khoảng 40% dân Ucraina đã rời bỏ nhà cửa hoặc ra nước ngoài, tị nạn ở các nước Âu châu khác, đặc biệt ở Ba Lan và Đức.

Đức cha Hérouard rất xúc động khi nghe những tâm tư ước nguyện của người dân Ucraina. Tất cả đều dấn thân cho chiến thắng của Ucraina và cuộc chiến vì tự do, dân chủ; vì thế họ sẽ chiến đấu cho đến khi đất nước được giải phóng.

SUNDAY GOSPEL REFLECTION

Second Sunday of Lent (Year B)

Glory Overshadowing the Cross

Jesus took Peter, James, and John and led them up a high mountain apart by themselves. And he was transfigured before them, and his clothes became dazzling white, such as no fuller on earth could bleach them. Mark 9:2–3

Just six days prior to this glorious event of the Transfiguration, Jesus spoke for the first time to His disciples about His pending crucifixion and death. He taught them that "the Son of Man must suffer greatly and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be killed, and rise after three days" (Mark 8:31). Recall that Peter had a difficult time accepting this teaching. Jesus went on to rebuke Peter for his refusal to accept this prophetic teaching and further explained that "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me" (Mark 8:34). These disciples then had six days to ponder this prophecy of our Lord before witnessing the Transfiguration.

In your life, is there something that God is trying to say to you that you have difficulty accepting? If so, it will most likely be related to God's call to you to take up your cross and follow Him. The Cross of Christ comes in many forms throughout life. It might be experienced when we allow the passion of anger to die so that pure mercy can be offered to one who has hurt us. Or it might be that God is calling you to step out in faith to embrace some endeavor that requires courage and trust. Or it might be that God is calling you to accept some hardship in life that is difficult to accept, such as the loss of a loved one, an illness, the loss of a job or any other difficulty that you struggle to accept with love and trust. Bitterness, resentment, anger, fear and the like are often the most difficult crosses we are called to embrace and let die.

If this resonates with you, then this story of the Transfiguration is for you. After giving these disciples six days to ponder the difficult news of His coming Cross, Jesus gives them hope and inspiration through this sacred encounter. Though it lasted for only a short time, this manifestation of Jesus' glory was all that these disciples needed to begin to accept Jesus' prediction of His passion. On one hand, they feared what Jesus said was going to happen. But on the other hand, they saw His glory and majesty. By combining these two experiences, these disciples were given a new hope and strength to trust that whatever was to happen in the future, God was in control.

We also need the consoling revelation of our Lord's glory to help us navigate the difficulties we will endure. For some, life is good, very good, and they walk with joy and ease with our Lord. But for others, life has taken a difficult turn and confusion has set in. If life is good for you right now, then rejoice that you are currently sharing a taste of the glory of the Transfiguration. Give thanks to God and tell Him with Saint Peter, "Rabbi, it is good that we are here!" Give thanks to him for the joy and consolation you currently experience. But if life is difficult for you right now, ponder those six days during which the disciples struggled with the prediction of the Lord's passion. Think about their confusion, doubts and fear.

As you do, turn your eyes up the mountain. Know that the glory of God awaits you and that He wants to free you from all fear and anxiety. The mountain is climbed by a firm faith that is grounded in prayer. Make that journey with our Lord through prayer.

Reflect, today, upon this holy mountain to which you are called. Know that as you climb it with perseverance and determination, hope and joy will be given to you. Pray for the ability to trust in the God Who not only died a cruel death but also is radiant in glory for all eternity. Trust Him, turn to Him and commit to the journey ahead.

My Transfigured Lord, You revealed Your glory to these disciples as a way of helping them accept Your Cross. Help me to also embrace Your Cross in my life and to see clearly the glory that results from its embrace. I trust in You, dear Lord; help me to trust You more. Jesus, I trust in You. ✠

LƯU Ý VỀ VIỆC ĐỂ QUÊN ĐỒ TRONG GIÁO XỨ

LOST & FOUND

Quý vị nào để quên đồ trong Nhà thờ hoặc ở Trung tâm Thánh An Phong, xin vui lòng liên lạc với Văn phòng Giáo xứ hoặc ở Văn phòng Giáo dục để có thể nhận lại nếu tìm được. Còn Quý vị nào thấy người khác để quên đồ, xin vui lòng đưa lại cho Văn phòng Giáo xứ để chủ nhân có thể nhận lại. Giáo xứ chân thành cảm ơn.

REPORTING ABUSE

In an effort to provide the safest environment possible in our churches and schools, all parishes are asked to please run the following announcement in bulletins year-round.

If you believe that you, or someone you know, is a victim of past or present abuse or sexual abuse, please notify law enforcement. In the event the abuse involves a minor, please also contact the Texas Department of Family and Protective Services through the Texas Abuse Hotline at 1-800-252-5400 or www.txabusehotline.org. Finally, if the abuse involves a member of the clergy, a parish employee, or diocesan employee, please also notify the Diocese of Dallas Victims Assistance Coordinator, Barbara Landregan, at 214-379-2812 or blandregan@cathdal.org

ĐẶC BIỆT KHÔNG DÙNG HÀN THE

ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương Garland

Đức Hương Houston

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thì là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chà bông • Bánh dầy • Bánh giò

3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM

+P

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY
2100 Valley View Ln, St#320, Farmers Branch, TX 75234

Allstate

BẢO HIỂM
Xe, Nhà, Nhân Thọ và Doanh NGhiệp
Anh Phạm **214-210-0944**
anhpham@allstate.com

6/10-6/4/24

CHAMPION ORTHODONTICS
www.championorthotexas.com

CHUYÊN KHOA NIỀNG RĂNG
THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TIỀN LỜI
(972)474-7724
7030 N. Shiloh Rd #180 Garland, TX 75044

THINH PHAM D.D.S., M.S.
BOARD CERTIFIED ORTHODONTIST

St. Paul Pharmacy
Phone: **469-304-0062**
Fax: **469-304-0063**

* Tận tâm - Uy tín - Thành thật
* **GIAO THUỐC TẬN NHÀ MIỄN PHÍ**
* **CHÚNG TÔi KHÔNG BÁN THUỐC ĐƯỢC SẢN XUẤT TẠI TRUNG QUỐC**
* Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v.
* Tư vấn miễn phí về Medicare
* Rất hân hạnh được phục vụ quý đồng hương

Dược Sĩ Phạm Huy Hòa
Kính Mời

3307 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

DŨNG LÝ CONSTRUCTION

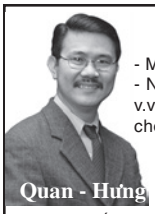
Remodel: Bồn tắm, nhà bếp, phòng ngủ
Flooring: Lót gạch,gỗ và laminate
Painting: Sơn trong và ngoài nhà, hàng rào, v.v..
Và thay tất cả loại cửa nhà
Mọi công việc được bảo hành từ 6 tháng - 3 năm
L/L: Dũng **214-463-6184**

26/11-26/02

QUẢNG CÁO XIN GỌI
972 - 414 - 7073

CHO THUÊ PHÒNG
đối diện nhà thờ
ĐMHCG
L/L Cô Lan
469-215-4828

18/2-18/3



QUAN HƯNG ĐỊA ỐC

- Mua bán nhà đất trong toàn vùng Dallas và phụ cận
- Nhà mới xây, nhà cũ, nhà đấu giá, nhà short sale, nhà bị tịch thu, v.v... Quản lý nhà cho mướn, tìm người mướn nhà, mua nhà đầu tư cho mướn, v.v... Tận tâm, kinh nghiệm, làm việc quanh năm.

Email: qhrealtor@gmail.com

Quan Hưng 214-558-3888 / 817-733-5965

Văn phòng đối diện Richland College số 445 E. Walnut St, phòng 105, Richardson, TX 75081

22/12-22/6

MINH THY ÁO DÀI LLC

- Livestream: Monday-Friday
- Tuần 5 ngày: Thứ Hai - Thứ Sáu

DALLAS, TEXAS

- Áo dài may sẵn ở Carrolton, TX (gần chợ Hmart)
- Chuyên bán sỉ, lẻ và nhận may đồng phục cho các hội đoàn. L/L: Vân

214-235-9983 | 469-740-2357

CHUYÊN ĐIỆN LẠNH - TACL 12356

Nhận Sửa và thay mới Máy Lạnh, Máy Sưởi, Bình Nước Nóng. Uy Tín - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

L/L: Phanxicô Đinh

214-558-3999

+10/2024

CHO THUÊ NHÀ

1905 Vail Dr. Garland, TX., 75044, 5 beds/3 baths

Ưu tiên cho người không hút thuốc. L/L: (nhắn tin) cô May

(214)601-4955

4/2-4/3

5/5-5/2024

TRACY HAIR SALON

3046 Lavon Dr Suite#124, Garland, TX 75040

Men, Women or Kid cut **(214) 501-3578**

Color, Korean Perm, Full Service **214-897-8399 (CÚC)**

469-623--2123 (QUYÊN)

Công Ty Địa Ốc

Mua - Bán - Đầu Tư

- Mua Nhà Được Tặng - **1%**
- Đăng Bán Nhà Chỉ - **1%**
- Định Giá Nhà **Miễn Phí**

Tặng Khách 1%

Google ★★★★★ amazing REALTY GROUP

Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

ANDY LE

334-578-8888

STEPSTONE REALTY

01/10-01/04

4/2-4/3

MCK FINANCIAL SOLUTION

Tư Vấn và Hỗ Trợ Miễn Phí

Medicare/ ObamaCare

College Fund/ 401k Rollover

KateDoan.Finance@gmail.com

316-841-786 or **316-333-9322** Opt. 0 (**Mindy**)

DAPPER BARBER-ACADEMY

Trường dạy cắt tóc Barber cho Nam. Bảo đảm sau khi có bằng, sẽ có việc làm. Muốn biết thêm chi tiết L/L: Peter. Có thầy giáo VN

Call/Text: **214-738-6750**

2334 W Buckingham Rd #350, Garland TX 75042

www.dapperbarber.co/academy

DAPPER BARBER & CO

07/1-07/02

Funeral Home Cremation Service

Dignity

Phẩm giá của người thân, gia đình và quý vị sẽ được đề cao và tôn trọng qua sự phục vụ ân cần và chu đáo của công ty Dignity.

Công ty Dignity hiện diện khắp nơi trên đất nước Mỹ dưới nhiều tên hiệu khác nhau.

Riêng khu vực Dallas- Fort Worth có 32 địa điểm và 8 nghĩa trang để phục vụ các nhu cầu về tôn giáo cũng như truyền thống Việt nam

DỊCH VỤ GỒM CÓ

- Lễ Phát Tang
- Lễ Thăm Viếng
- Hỏa Thiêu
- Mai Táng
- Nhà Thăm Viếng rộng rãi riêng tư
- Có nơi tiếp khách trong khi tang lễ

Amy Trịnh Diễm Phước

972-489-1171

Amy.Trinh@Dignitymemorial.com

NHÀ QUÀN SPARKMAN

1029 Greenville Ave, Richardson, TX, 75081

DUY PHAM HOME SERVICES

Uy tín - Chất lượng

- NƯỚC: Sửa/Thay mới đường ống hư/rò rỉ
  - * Thay các loại vòi nước (faucet, shower, sink, toilet), bình nước nóng
  - * Sửa hệ thống tưới cỏ
- ĐIỆN: Sửa máy lạnh/sưởi.
  - * Sửa/Thay mới đèn, quạt, máy xay rác

469-769-9977

MAGIC LAND CHILD CARE & LEARNING CENTER

BEST OF 2019 IN GARLAND

1517 W. Buckingham Rd., Garland, TX 75042

Tel: 972.495.0809 | 469.231.8822

E-mail: magiclandchildcare@gmail.com

Giờ mở cửa: thứ Hai - thứ Sáu | 8:00am - 7:00pm

✻ *Trường chúng tôi nhận các bé từ:* **Sơ sinh đến lớp 7**

- Chúng tôi chăm sóc, dạy dỗ theo từng độ tuổi.
- Chương trình học vui, thích hợp với các bé.
- Bảo dưỡng, giáo viên, nhân viên kinh nghiệm, tận tâm.
- Trường phục vụ 4 bữa ăn trong ngày.
- Đón các bé sau giờ học tại các trường ở Garland, Richardson, Sachse, Wylie.
- Giúp ôn tập, làm homework, và học thêm những môn còn yếu.

✻ ***Đặc biệt:***

- Hướng dẫn xin trợ cấp học phí của chính phủ.
- Giúp phụ huynh các giấy tờ, hồ sơ cho con tại các trường Mỹ.

Thank you for letting us to care for your children!

LE BUILDING SERVICE LLC (HIEN LE)

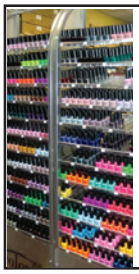
Commercial/Residential Construction & Remodeling Services

Chuyên: Sơn, Sửa nhà cửa, Build Patio, Hàng Rào, Lót Nền Nhà: Tiles, Laminate và Vinyl

L/L: Hiền Lê

972-757-9820

08/23-08/24



NAILS WAREHOUSE

NAILS - HAIR - WAX - SPA- FANNING

(214) 575-3005 or 866-371-NAIL(6245)

9780 Walnut Street, Ste 240, Dallas, TX 75243
(Trong khu chợ Hồng Kông)

Giờ mở cửa: Mon-Fri: 9am- 6pm , CN: 10am-6pm

Đại lý độc quyền sản phẩm danh tiếng 711
Nhận đặt hàng và chuyển hàng các tiểu bang Hoa Kỳ

TruCare Dental

Nha khoa gia đình, trẻ em, thẩm mỹ

972-864-0000 **Dr. Truc Le D.D.S.**

Nhận bảo hiểm PPO, Trẻ em Medicaid, CHIP,
người lớn Molina và UHC Medicaid/Medicare

Giờ mở cửa: T2: 9am- 6pm , T3- T6: 8:30am-5pm, T7: 8am-2pm

3031 South 1st Street Ste# 400, Garland, TX 75041

DENTALCARETODAY OF RICHARDSON

www.dentisryinrichardson.com

1600 N PLANO RD #2200
RICHARDSON, TX 75081

(214) 377-8881
(XIN GỌI LẤY HẸN)

Nha sĩ DAVID PHONG NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists

Single Tooth Dental Implant

NHỔ RĂNG KHÔN MỌC NGẦM
(Có gây mê tại văn phòng)
(Oral & Intravenous Sedation)

CẤY GHÉP XƯƠNG
(Bone/ Gum Graft)

Implant-Supported Bridge

NÂNG XOANG HÀM
(Sinus Augmentation)

TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI
(Dental Implants)

Implant-Supported Denture

LẤY TỦY RĂNG
(Root Canal)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/ Medicaid/ Chip

MEDICARE ADVANTAGE PLANS:

AETNA DUAL COMPLETE: HMO D-SNP
AETNA HMO & PPO
UNITED HEALTHCARE DUAL COMPLETE
HMO-POS D-SNP, HMO-POS & PPO
HUMANA MEDICARE

Humana. United Healthcare aetna

MERCEDES REALTORS Real Estate Services

Lily Nguyễn Realtor 469-233-0289

- Giúp quý vị Mua, Bán và quản lý nhà cho mướn
- Giúp quí vị tìm nơi vay tiền với tiền lời hợp lý
- Uy tín, tận tâm và trách nhiệm

RICHARDSON FAMILY EYECARE & EYEWEAR

Monday-Friday: 9am-6pm
Saturday: 9am-3pm
Sunday: closed

159 N Plano Rd,
Richardson TX 75081
(Tiệm trong khu Phở Bắc)

469-567-3640 (English)
469-567-3641 (VN)

- Fashion Eyewear - Made in Italy: MauiJim, Silhouette, Gucci, Tom Ford, Mont Blanc, Silhouette, Giorgio Armani, Prada, Tiffany & Co, Versace, ... and more.
- Cắt kính lấy trong ngày cho hầu hết Single Vision Rx

DỊCH VỤ DI TRÚ

4750 N. Jupiter Rd. #102, Garland, TX 75044

214-213-9200

Bảo Lãnh Đoàn Tụ, Di Trú, Du Lịch
Công Hàm Độc Thân
Bổ Túc Hồ Sơ
Thị Thực Chữ Ký
Chụp Hình Passport
Phiên Dịch Giấy Tờ Anh Việt
Điền Đơn Xin Phúc Lợi Xã Hội
Uy Tín, Tận Tâm, Bảo Đảm

Điền Đơn Thi Quốc Tịch
Re-new Thẻ Xanh
Re-entry Permit
Ủy Quyền Tài sản bên Việt Nam
Làm Hộ Chiếu, Visa Việt Nam
Sang Tên Tiệm
Thành Lập Công Ty
Giá Nhẹ Cho Qúy Đồng Hương

LUCKY TRANSLATION & TAX SERVICES

Smiley Dental & Orthodontics

NIỀNG RĂNG CHỈ CÓ $2500
Nhận tất cả Bảo Hiểm và Medicare

(972) 485-1200

Vân Thảo COSMETICS & SKINCARE

Chăm Sóc Da Thẩm Mỹ, Mỹ Phẩm, Nước Hoa, Dược Thảo

Tiệm uy tín lâu năm, trên 18 năm phục vụ đồng hương vùng DFW
Giá đặc biệt và luôn có nhiều quà tặng cho khách hàng

214-458-1584 / 972-272-4000
www.vanthaoskincare.com
3212 N Jupiter Rd, Suite 108, Garland TX 75044

SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

NV DENTAL ARTS

Bác sĩ Nha Khoa uy tín, tận tâm

- Nha khoa gia đình - Trẻ em và Thẩm mỹ
- Làm Răng giả các loại - nhổ răng tiểu phẫu
- Đảm bảo có hẹn cùng ngày cho Emergency

NVDentalArts GENERAL DENTISTRY PRACTICE

972-235-3999

VÂN NGUYỄN D.D.S & NHUNG NGUYỄN D.D.S

2171 Buckingham Rd, Richardson, TX 75081
(Góc Jupiter & Buckingham, cạnh chợ Albertson. Đối diện Home Depot & Chase Bank)

Premier Dentistry
Joe Kim, D.D.S. & Nguyễn Ngọc Tuyền, D.D.S.
NHA KHOA
Thẩm Mỹ / Cosmetic Dentistry
Ghép Nướu Răng / Gum Graft
Ghép Xương & Trồng Răng
Bone Graft & Implant
Niềng Răng / Orthodontics
Tổng Quát / General Dentistry
972-699-7778
435 W. Pres. George Bush Hwy (190) #200
Richardson, TX 75080
+P
Nhận Bảo Hiểm, Children Medicaid & CHIP

PHỞ BẰNG
(972) 487-6666
3565 W. Walnut St., Garland, TX 75042
Xin chân thành cảm tạ Quý khách đã nhiệt tâm chiếu cố PHỞ BẰNG trong suốt thời gian qua.

BẢO VỆ TOÀN DIỆN
XE CỘ - NHÀ CỬA - NHÂN THỌ
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
810 N Plano Rd Ste 240,
Richardson, TX 75081
Home office: Bloomington, Illinois
STATE FARM INSURANCE
Người láng giềng tốt bụng
THIÊN X THAI 972-470-9883
+P

THOA - Áo dài đầm thiết kế US

Chuyên May áo dài các kiểu.
Có vải sẵn - áo dài may sẵn.
Live stream: Thứ Ba, Thứ Năm và Chúa Nhật hàng tuần từ 9:00pm - 11:00pm
214-436-3551
+JAN15,24

NHÀ BÁN
2305 Lancecrest Dr.
3/2/2 Phía sau nhà thờ
Nhà Bán Khu Oakridge, Garland
Đức Nguyễn 214-755-9948

NailsPlus
www.nailsplusonline.com
Nail & Beauty Supply 469-372-5110
Tiệm Nail supplies mới. Tiệm cung cấp đầy đủ các mặt hàng Nail Supplies danh tiếng nhất như: Not Polish, valentino, Apres Gel-X, Kupa, OPI, Nexgen, La Palm, KDS...
Cùng các sản phẩm về tóc: Wella, Nioxin, Sebastian... Xin mời đến viếng cửa tiệm chúng tôi. Tiệm rộng lớn, ngăn nắp, sạch sẽ, thoáng mát, Parking rộng rãi an ninh.

FB & IG: NailsPlusOnline
Sun - Fri: 9AM-7PM, Sat: Closed
1235 E Belt Line Rd, Richardson, TX 75081
(NW corner Belt Line & Plano Rd)

Pro Nail Supply
Mon - Fri: 9am-8pm
Sunday: 10am-6pm
972-276-7884 ★ 972-494-6111 ★ 1800-692-5376
Cần gấp nam nữ phụ việc.
Bán sỉ, giá hạ nhất vùng
Đầy đủ các mặt hàng cung cấp
805 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75042
(trong khu chợ Trường Nguyên)
+P

Bumblebee Little School
Năm học mới 8/8/2023
Cô Lily: 469-233-0289
Cô Vivian: 214-566-1374
"Trường Bumblebee là một trường độc lập và chỉ có duy nhất tại Garland"
Đặc biệt:
- Đón các bé tại các trường trong khu học chánh Garland, Richardson và Sachse
- Chương trình dạy kèm cho các em sau giờ học và các môn học yếu.
- Các lớp học đàn Keyboard, Piano, Guitar và Đàn Tranh
- Lớp học vẽ
Trường sẽ giúp quí vị xin tiền học của chính phủ.
Xin liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết

PREMIER FAMILY MEDICINE
6800 Alma Drive, Plano, TX 75023
KELLY ANH NGA LÊ, MD
Board Certified Family Practice
Đặc biệt chú trọng về sức khỏe phụ nữ
Điều trị người lớn và trẻ em
Mon - Thurs: 8:30am - 5:00pm
Fri: 8:00am - 12pm
Tel: 972-527-6065 Fax: 469-467-8011

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics
Dr. Dominic T. Hoang, D.D.S. | Dr. My Hanh Bui, D.D.S.
6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007
Trồng răng
Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital
25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
khám nghiệm, chỉ dẫn chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá $80)
30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1lần hẹn & không cần trở lại
invisalign
BRACES AVAILABLE
TRỒNG RĂNG & NHỔ RĂNG KHÔN
CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẢY MÁU (BỆNH NƯỚU RĂNG)
TẨY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
$399.99
giá thường $499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng
NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
$109
Total $2,999
(trong trường hợp đơn giản)
Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

CUBIC CARE FAMILY MEDICINE
Thien-An Nguyen MD
(972) 479-9960
905 N. Jupiter Rd, Suite 160
Richardson, TX 75081
Văn phòng đang cần thư ký.

FREE MÁY NHẬN CREDIT CARD
* Lệ phí rẻ nhất (1.25% discount rate).
* Không phải tốn tiền mua máy.
* Ngăn ngừa CHECK không tiền bảo chứng.

TIẾN NGUYỄN 972-408-5996 / 800-718-9648

3443 W. Campbell Rd, Ste 650, Garland, TX 75044 (Góc Jupiter & Campbell)
FOCUSDENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES
T2-T7: 9am-6pm, T4: 12pm-8pm
972-414-1515
Ngô Lan Phương, D.D.S.
- Nha Khoa Trẻ Em - Gia Đình - Thẩm Mỹ - Niềng Răng
- Đặc biệt Focus Savers Plan (save 30%-50%)
Nhận bảo hiểm PPO, trẻ em CHIP & Medicaid, người lớn Medicare & Medicaid

Quảng cáo xin gọi 972.414.7073 - Thân chủ quảng cáo hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung quảng cáo của mình.